



DFFK Wachenheim-Cuisery e.V. • Hauptstraße 123 • 67159 Friedelsheim

**Heike Rung-Braun**

(1. Vorsitzende)

06322 62666

[info@wachenheim-cuisery.de](mailto:info@wachenheim-cuisery.de)

VR Bank Mittelhaardt eG

IBAN: DE58 5469 1200 0112 4406 07

BIC: GENODE61DUW

[www.wachenheim-cuisery.de](http://www.wachenheim-cuisery.de)

27. Februar 2021

Liebe Mitglieder, Freundinnen und Freunde unseres Partnerschaftsvereins,

unser Leben ist seit Monaten quasi aus den Fugen geraten. Sei es beruflich, privat oder im gesellschaftlichen Leben ist alles besonders kompliziert geworden, in weiten Teilen sogar unmöglich. Soziale Kontakte sind auf ein Minimum runtergefahren. Gefühlt laufen wir in einem Tunnel ohne Ende in Sicht mit vielleicht einem kleinen Lichtschimmer am fernen Horizont. Antoine de Saint-Exupéry schrieb im Kleinen Prinzen: "Geradeaus kann man nicht weit kommen". Was will er damit sagen? Wer den Blickwinkel ändert, der kann auch wieder das Schöne, das Positive sehen.

Viele Vereine überlegen sich neue Formate für Ihre Vereinsarbeit. Digitale Kommunikation und digitale Versammlungen werden getestet, digitale Veranstaltungsideen werden ausprobiert. Was ist auf unseren Verein übertragbar?

Unsere Jahreshighlights mussten wir im vergangenen Jahr ausfallen lassen. Sie leben von den persönlichen Begegnungen, sind Präsenzveranstaltungen.

Geschlossene Grenzen und geschlossene Restaurants im ersten Lockdown mit der Konsequenz, dass unsere frz. Freunde im Mai nicht zu uns reisen konnten, unser vorbereitetes Programm mussten wir stornieren. Verschoben auf Mai 2021. Keiner von uns kann heute im zweiten Lockdown - Ende Februar - eine Einschätzung geben, ob wir 2021 eine frz. Delegation hier bei uns empfangen dürfen / können / wollen. Unsere Treffen sind geprägt von persönlichen menschlichen Begegnungen in unseren Familien und von einem Gruppenprogramm mit Besichtigungen und Führungen. Aus Frankreich bekomme ich sehr zurückhaltende Signale, auch deshalb, weil viele unserer langjährigen Gäste schon zur älteren Generation gehören und

kein Risiko eingehen wollen. Ich weiß von vielen Mitgliedern, dass sie mit ihren frz. Gastgebern in Kontakt über die sozialen Medien stehen und sich über die kleinen und großen Ereignisse in ihren Familien austauschen.

Wann wir die geplante Tagesfahrt nach Luxemburg nachholen können, ist ebenfalls noch nicht einschätzbar. Auch dies ein Format, das nicht digital zu kompensieren ist.

Unsere „Französischen Filmdelikatessen“ leben von dem Kinoflair in der Lutherischen Kirche, aber auch von einer ausreichenden Besucherzahl, um die Filmlizenzgebühren zu refinanzieren. Es wäre sehr schön, wenn die Impfkampagne bis zum Herbst erfolgreich umgesetzt sein wird und das Kinowochenende wieder ohne Restriktionen durchgeführt werden kann.

## Mitgliederversammlung

Wir haben im Vorstand beschlossen, die Mitgliederversammlung 2020 ausfallen zu lassen und 2021 das Berichtsjahr nachzuholen. In diesem Jahr finden reguläre Neuwahlen des Vorstands statt, den Termin planen wir für Sommer. Wer Interesse an einer Mitarbeit hat, ist herzlich eingeladen, sich beim Vorstand zu melden.

## Des actions? Mais oui!

Der **Französischkurs** bei Pascal Rousseau findet seit Herbst online in Videokonferenzen via zoom statt. Der **Konversationskurs** unter Leitung von Pierre Amblard wird fortgesetzt, wenn er wieder im Freien stattfinden kann bzw. ein Raum gefunden ist, bei dem die Abstandsregeln einzuhalten sind. Auch das gesellige **Boulespiel** auf der Friedelsheimer Anlage unter Organisation von Hermine Semmerling wird als Freilufttreffen wieder ab Frühsommer geplant. Wer in den jeweiligen Einladungsverteiler aufgenommen werden will, melde sich bitte beim Vorstand.

## Filme und Bücher

Zur Überbrückung bis zum Wiedersehen empfehle ich die ARTE-Mediathek mit interessanten Filmen aus allen Genren mit französischem Bezug. Den ein oder anderen Film haben wir schon bei unseren Filmdelikatessen gezeigt.

Auf NETFLIX gibt es eine Staffel mit Bezug zu Arsène Lupin, einem Kultroman über einen frz.

Gentleman-Gauner. Der Hauptdarsteller in LUPIN ist Omar Sy, den Kinofans bekannt aus "Ziemlich beste Freunde". Die Drehorte in Paris haben mich an unsere Vereinsfahrt im Sommer 2018 erinnert.

Als Literaturtipp lege ich Ihnen Anne Weber, die Trägerin des Buchpreises 2020 des deutschen Buchhandels ans Herz. Sie schreibt in Deutsch oder Französisch und übersetzt ihre Werke jeweils selbst in die andere Sprache.

Und erlauben Sie mir Werbung für ein Werk unseres langjährigen Mitglieds, Frau Gudrun von Thun-Blaul. Unter dem Titel "Bei de Hoddwollee mid'm Schorlemorle uff'm Kannabee" hat sie ein pfälzisch-französisches Wörterbuch gegen das Vergessen verfasst. Bei Interesse dürfen Sie die Autorin gerne unter [dr.blaul@web.de](mailto:dr.blaul@web.de) kontaktieren.

Die ISBN-Nummer lautet: 978-3-753156-05-7.

## Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz

Wenn Sie Interesse am Newsletter des Partnerschaftsverbandes Rheinland-Pfalz/4er-Netzwerk e.V. haben, können Sie diesen auf der Homepage des Partnerschaftsverbands anfordern ([www.partnerschaftsverband.de](http://www.partnerschaftsverband.de)). Einen Aufruf zur Suche von Gastfamilien für junge Berufspraktikantinn\*en habe ich Ihnen herauskopiert:

*Aufruf: Einbindung der Städtepartnerschaften in die Mobilitätsprojekte im Rahmen des 4er-Netzwerks*

*Jedes Jahr kommen zahlreiche junge Menschen aus unseren Partnerregionen nach Rheinland-Pfalz, um ein Praktikum zu absolvieren. Für junge Menschen aus Burgund-Franche-Comté, Oppeln und Tschechien stellt es sich aber als sehr kompliziert dar, für die Dauer eines 6-wöchigen Praktikums in RLP eine Unterkunft zu finden. Wir wissen, dass viele unserer Mitglieder jedoch Abhilfe schaffen und eine Gastfamilie oder eine Unterkunft für einige Wochen zur Verfügung stellen könnten.*

*Die Vorteile einer Gastfamilie sind nicht nur logistischer oder finanzieller Art, sondern auch auf sprachlicher und interkultureller Ebene wertvoll.*

*Die Präsenz eines/er Praktikanten/in vor Ort könnte auch punktuelle Projekte im Rahmen einer Städtepartnerschaft ermöglichen und dazu beitragen, die Aktivitäten im Bereich Partnerschaft neu zu überdenken.*

*Es wäre eine Win-win-Situation für junge Menschen aus den Partnerregionen und für die rheinland-pfälzischen Gemeinden und Vereine.*

*Wenn Sie Unterkunftsmöglichkeiten und/oder Praktikastellen anbieten können, sind Sie herzlich eingeladen, an unserer Online-Umfrage teilzunehmen.*

*Die Informationen werden vom Partnerschaftsverband gesammelt, um eine interne Datenbank von Praktikastellen und Gastfamilien in RLP zu erstellen.*

*Zum Formular:*

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdvsm48sLO2gELQ7NkmMNVeicCIGqnz1hELINjhqFBZaucDfQ/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdvsm48sLO2gELQ7NkmMNVeicCIGqnz1hELINjhqFBZaucDfQ/viewform?usp=sf_link)

In der Hoffnung, dass Grenzschießungen und Kontaktbeschränkungen bald wieder der Vergangenheit angehören und wir die Pflege unserer deutsch-französischen Freundschaft wieder aktiv leben dürfen, grüße ich Sie, auch im Namen aller Vorstandsmitglieder, sehr herzlich.

Bleiben Sie positiv im Denken und negativ im Befund.

Ihre Vorsitzende

Heike Rung-Braun